

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2001 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 18 gennaio 2001, n. 4.

Integrazioni alla legge regionale 28 giugno 1991, n. 20 (Promozione di una fondazione per la formazione professionale turistica), già modificata dalle leggi regionali 24 agosto 1992, n. 52 e 14 gennaio 1994, n. 2.
pag. 447

Legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5.

Organizzazione delle attività regionali di protezione civile.
pag. 449

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Arrêté n° 9 du 11 janvier 2001,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de CHARVENSOD.
page 465

Decreto 11 gennaio 2001, n. 10.

Espropriazione di terreni per la costruzione dei ricoveri per i contenitori dei rifiuti solidi urbani, in Comune di DOUES. Fissazione indennità.
pag. 465

Decreto 12 gennaio 2001, n. 11.

Nomina dei componenti della Commissione regionale tecnica per i gas tossici, di cui all'articolo 18 della Legge regionale 25 ottobre 1982, n. 70.
pag. 467

Decreto 12 gennaio 2001, n. 12.

Nomina dei componenti della Commissione esaminatri-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2001 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 4 du 18 janvier 2001,

complétant la loi régionale n° 20 du 28 juin 1991 (Promotion d'une fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique), déjà modifiée par les lois régionales n° 52 du 24 août 1992 et n° 2 du 14 janvier 1994.
page 447

Loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001,

portant mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile.
page 449

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Decreto 11 gennaio 2001, n. 9.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di CHARVENSOD.
pag. 465

Arrêté n° 10 du 11 janvier 2001,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la construction d'abris pour les bacs à ordures ménagères, dans la commune de DOUES.
page 465

Arrêté n° 11 du 12 janvier 2001,

portant nomination des membres de la commission régionale technique des gaz toxiques visée à l'article 18 de la loi régionale n° 70 du 25 octobre 1982.
page 467

Arrêté n° 12 du 12 janvier 2001,

portant nomination des membres du jury chargé d'exa-

ce per gli aspiranti all'idoneità all'impiego di gas tossici, di cui all'articolo 19 della Legge regionale 25 ottobre 1982, n. 70.

pag. 468

Ordinanza 15 gennaio 2001, n. 13.

Disposizioni urgenti in merito alla gestione dei detriti legnosi derivanti dalla pulizia e ripristino degli alvei dei torrenti nell'ambito dei cantieri forestali a seguito degli eventi alluvionali del 13-14-15 ottobre 2000.

pag. 469

Arrêté n° 14 du 15 janvier 2001,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Maria Teresa PESSION, agent de la police communale de CHÂTILLON.

page 470

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 29 dicembre 2000, n. 85.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 470

Decreto 29 dicembre 2000, n. 86.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 471

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 4 gennaio 2001, n. 1.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 472

CIRCOLARI

PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

Circolare 9 gennaio 2001, n. 3.

Emergenza alluvione 2000 – provvedimenti per il volon-

miner les candidats à l'obtention du certificat d'aptitude à l'emploi des gaz toxiques visé à l'art. 19 de la loi régionale n° 70 du 25 octobre 1982.

page 468

Ordonnance n° 13 du 15 janvier 2001,

portant dispositions urgentes en matière de gestion des détritux ligneux résultant du nettoyage et de la remise en état des lits des torrents, dans le cadre des chantiers forestiers, suite aux inondations des 13, 14 et 15 octobre 2000.

page 469

Decreto 15 gennaio 2001, n. 14.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza della Sig.ra Maria Teresa PESSION, agente di polizia municipale di CHÂTILLON.

pag. 470

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 85 du 29 décembre 2000,

portant immatriculation au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 470

Arrêté n° 86 du 29 décembre 2000,

portant immatriculation au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 471

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCÉ ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 1 du 4 janvier 2001,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 472

CIRCULAIRES

PRÉSIDENCE DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Circolare n° 3 du 9 janvier 2001,

relative aux mesures afférentes aux bénévoles engagés

tariato impiegato nelle operazioni di soccorso ed assistenza – Ordinanza M.I. n. 3095.

pag. 472

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 ottobre 2000, n. 3619.

Comune di CHAMPDEPRAZ: approvazione, ai sensi dell'art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affiniamenti, della modifica all'articolo 5 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 21 del 15 giugno 2000.

pag. 475

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4409.

Approvazione di disposizioni finalizzate alla revisione straordinaria dell'Albo regionale di preselezione per la qualificazione dei candidati all'aggiudicazione degli appalti di lavori pubblici di cui all'art. 23 della L.R. 12/1996.

pag. 477

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4447.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 per integrazione al capitolo relativo agli oneri per interventi urgenti volti a fronteggiare i danni conseguenti agli eventi alluvionali dell'ottobre 2000. Modifica al bilancio di gestione.

pag. 479

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4521.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un fabbricato commerciale e artigianale in località Croix-Noire del Comune di SAINT-CHRISTOPHE, proposto dalla Società AGRICENTER di COLLÉ C. & C. di AOSTA.

pag. 480

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4522.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione delle centrali idroelettriche gemellate «Val Veny» e «Val Ferret» in Comune di COURMAYEUR, di cui alla deliberazione della Giunta n. 5958 in data 20 dicembre 1996.

pag. 481

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4523.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal Comune di PONTEY, di realizzazione di una centralina idroelettrica sul fiume Dora Baltea in località Breil de Barrel dei Comuni di PONTEY e CHÂTILLON, di cui alla deliberazione della Giunta n. 5954 in data 20 dicembre 1996.

pag. 482

dans les opérations de secours et d'assistance effectuées suite aux inondations de l'an 2000 – Ordonnance M.I. n° 3095.

page 472

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3619 du 30 octobre 2000,

portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du 8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 5 du règlement de la construction de la commune de CHAMPDEPRAZ, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 15 juin 2000.

page 475

Délibération n° 4409 du 18 décembre 2000,

portant approbation de dispositions afférentes à la révision extraordinaire du registre régional de présélection pour la qualification des candidats aux marchés de travaux publics, aux termes de l'art. 23 de la LR n° 12/1996.

page 477

Délibération n° 4447 du 23 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues en vue de compléter le chapitre afférent aux actions urgentes mises en place pour faire face aux dommages causés par l'inondation du mois d'octobre 2000 et modification du budget de gestion.

page 479

Délibération n° 4521 du 23 décembre 2000,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de construction d'un bâtiment à usage commercial et artisanal à la Croix-Noire de SAINT-CHRISTOPHE, déposé par la société «AGRICENTER di COLLÉ C. & C.» d'AOSTE.

page 480

Délibération n° 4522 du 23 décembre 2000,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des centrales hydroélectriques jumelées «Val Veny» et «Val Ferret» dans la commune de COURMAYEUR, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 5958 du 20 décembre 1996.

page 481

Délibération n° 4523 du 23 décembre 2000,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la commune de PONTEY en vue de la réalisation d'une centrale hydroélectrique sur la Doire Baltée, à Breil de Barrel, dans les communes de PONTEY et de CHÂTILLON, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 5954 du 20 décembre 1996.

page 482

Deliberazione 30 dicembre 2000, n. 4569.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 per integrazione al capitolo relativo agli oneri per interventi urgenti volti a fronteggiare i danni conseguenti agli eventi alluvionali dell'ottobre 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione. Revoca della deliberazione n. 4447 del 23 dicembre 2000.
pag. 483

Deliberazione 30 dicembre 2000, n. 4644.

Individuazione, per l'anno 2001, delle prestazioni di assistenza sanitaria a regolamentazione regionale (ex-aggiuntive) da erogare agli assistiti del servizio sanitario regionale, in applicazione della Legge regionale 16.12.1991, n. 76.
pag. 484

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE
E OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 494

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ARVIER. Estratto di deliberazione 20 novembre 2000, n. 26.

Approvazione di variante non sostanziale alle norme tecniche di attuazione annesse al PRG con recepimento delle osservazioni formulate dalla Direzione dell'Urbanistica.
pag. 494

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di concorso riservato, per titoli ed esami, per la nomina a quattro posti di collaboratore tecnico antincendi (categoria C - posizione C2: collaboratore) nell'ambito dell'organico del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco, ai sensi dell'art. 50, comma 3, della Legge regionale 19 marzo 1999, n. 7.
pag. 497

Délibération n° 4569 du 30 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues en vue de compléter le chapitre afférent aux actions urgentes mises en place pour faire face aux dommages causés par l'inondation du mois d'octobre 2000, modification du budget de gestion et révocation de la délibération n° 4447 du 23 décembre 2000.
page 483

Délibération n° 4644 du 30 décembre 2000,

portant détermination, au titre de l'an 2001, des prestations sanitaires réglementées à l'échelon régional (anciennes prestations complémentaires) en faveur des usagers du Service sanitaire régional, en application de la loi régionale n° 76 du 16 décembre 1991.
page 484

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement. (L.R. n° 14/1999, art.12).
page 494

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ARVIER. Extrait de la délibération n° 26 du 20 novembre 2000,

portant approbation de la variante non substantielle concernant les normes techniques d'application annexées au PRG et accueil des observations formulées par la Direction de l'urbanisme.
page 494

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de concours réservé, sur titres et épreuves, pour la nomination de quatre collaborateurs techniques d'incendie (catégorie C - position C2 : collaborateurs), dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, au sens du troisième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 7 du 19 mars 1999.
page 497

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di concorso riservato, per titoli ed esami, per la nomina a dieci posti di caporeparto (categoria C – posizione C2: collaboratore) nell'ambito dell'organico del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco, ai sensi dell'art. 50, comma 3, della Legge regionale 19 marzo 1999, n. 7.
pag. 514

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di concorso riservato, per titoli ed esami, per la nomina a tre posti di ragioniere (categoria C – posizione C2: collaboratore) nell'ambito dell'organico del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco, ai sensi dell'art. 50, comma 3, della Legge regionale 19 marzo 1999, n. 7.
pag. 524

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di concorso riservato, per titoli ed esami, per la nomina ad un posto di responsabile amministrativo/contabile (categoria D: funzionario) nell'ambito dell'organico del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco, ai sensi dell'art. 50, comma 3, della Legge regionale 19 marzo 1999, n. 7.
pag. 540

Regione Autonoma Valle d'Aosta – A.R.P.A. Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente.

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la nomina a n. 1 posto di dirigente sanitario chimico.
pag. 556

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comunità Montana dell'Evançon.

Avviso di pubblicazione della graduatoria definitiva del concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario categoria D – (ex VIII qualifica funzionale CCNL 94/97) – addetto al servizio di Segreteria Generale.
pag. 557

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Bilancio Finanze e Programmazione.

Bando di gara (procedura aperta – all. IV B. – Dir. 93/36/CEE).
pag. 557

Assessorato Bilancio Finanze e Programmazione.

Bando di gara (Procedura aperta – allegato IV B – Dir. 93/36 CEE).
pag. 560

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di CHÂTILLON – Via E. Chanoux, 11 – 11024 CHÂTILLON – telefono 0166/560627.

Estratto bando di pubblico concorso, per titoli, per l'assegnazione di n. 1 licenza di taxi.
pag. 562

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VALSAVARENCHÉ.

Avviso di avvenuta gara.
pag. 562

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de concours réservé, sur titres et épreuves, pour la nomination de 10 chefs de section (catégorie C – position C2 : collaborateurs), dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, au sens du troisième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 19 mars 1999.
page 514

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de concours réservé, sur titres et épreuves, pour la nomination de trois comptables (catégorie C – position C2 : collaborateurs), dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, au sens du troisième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 7 du 19 mars 1999.
page 524

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de concours réservé, sur titres et épreuves, pour la nomination d'un responsable administratif et comptable (catégorie D : cadres), dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, au sens du troisième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 7 du 19 mars 1999.
page 540

Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE).

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un dirigeant sanitaire chimiste.
page 556

Région Autonome Vallée d'Aoste – Communauté de Montagne de l'Evançon.

Avis de publication de la liste d'aptitude définitive d'un concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un Fonctionnaire de Catégorie D – (ex VIII grade CCNL 94/97) – préposé au Service de Secrétariat.
page 557

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du budget, des finances et de la programmation.

Avis d'appel d'offres (Procédure ouverte – Annexe IV B – Directive 93/96 CEE).
page 557

Assessorat du budget, des finances et de la programmation.

Avis d'appel d'offres (Procédure ouverte – Annexe IV B – Directive 93/96 CEE).
page 560

Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune de CHÂTILLON – Rue E. Chanoux, 11 – 11024 CHÂTILLON – tél. 0166/560627.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres, en vue de l'octroi d'une licence de taxi.
page 562

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de VALSAVARENCHÉ.

Avis de passation d'un marché public.
page 562

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VALSAVARENCHÉ.

Avviso di avvenuta gara. pag. 563

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4521.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un fabbricato commerciale e artigianale in località Croix-Noire del Comune di SAINT-CHRISTOPHE, proposto dalla Società AGRICENTER di COLLÉ C. & C. di AOSTA.
pag. 480

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4522.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione delle centrali idroelettriche gemellate «Val Veny» e «Val Ferret» in Comune di COURMAYEUR, di cui alla deliberazione della Giunta n. 5958 in data 20 dicembre 1996.
pag. 481

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4523.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal Comune di PONTEY, di realizzazione di una centralina idroelettrica sul fiume Dora Baltea in località Breil de Barrel dei Comuni di PONTEY e CHÂTILLON, di cui alla deliberazione della Giunta n. 5954 in data 20 dicembre 1996.
pag. 482

Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 494

ARTIGIANATO

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4409.

Approvazione di disposizioni finalizzate alla revisione straordinaria dell'Albo regionale di preselezione per la qualificazione dei candidati all'aggiudicazione degli appalti di lavori pubblici di cui all'art. 23 della L.R. 12/1996.
pag. 477

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 30 dicembre 2000, n. 4644.

Individuazione, per l'anno 2001, delle prestazioni di assi-

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de VALSAVARENCHÉ.

Avis de passation d'un marché public. page 563

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 4521 du 23 décembre 2000,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de construction d'un bâtiment à usage commercial et artisanal à la Croix-Noire de SAINT-CHRISTOPHE, déposé par la société «AGRICENTER di COLLÉ C. & C.» d'AOSTE.
page 480

Délibération n° 4522 du 23 décembre 2000,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des centrales hydroélectriques jumelées « Val Veny » et « Val Ferret » dans la commune de COURMAYEUR, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 5958 du 20 décembre 1996.
page 481

Délibération n° 4523 du 23 décembre 2000,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la commune de PONTEY en vue de la réalisation d'une centrale hydroélectrique sur la Doire Baltée, à Breil de Barrel, dans les communes de PONTEY et de CHÂTILLON, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 5954 du 20 décembre 1996.
page 482

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art.12).

page 494

ARTISANAT

Délibération n° 4409 du 18 décembre 2000,

portant approbation de dispositions afférentes à la révision extraordinaire du registre régional de présélection pour la qualification des candidats aux marchés de travaux publics, aux termes de l'art. 23 de la LR n° 12/1996.
page 477

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 4644 du 30 décembre 2000,

portant détermination, au titre de l'an 2001, des presta-

stenza sanitaria a regolamentazione regionale (ex-aggiuntive) da erogare agli assistiti del servizio sanitario regionale, in applicazione della Legge regionale 16.12.1991, n. 76.

pag. 484

BILANCIO

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4447.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 per integrazione al capitolo relativo agli oneri per interventi urgenti volti a fronteggiare i danni conseguenti agli eventi alluvionali dell'ottobre 2000. Modifica al bilancio di gestione.

pag. 479

Deliberazione 30 dicembre 2000, n. 4569.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 per integrazione al capitolo relativo agli oneri per interventi urgenti volti a fronteggiare i danni conseguenti agli eventi alluvionali dell'ottobre 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione. Revoca della deliberazione n. 4447 del 23 dicembre 2000.

pag. 483

CALAMITA NATURALI

Ordinanza 15 gennaio 2001, n. 13.

Disposizioni urgenti in merito alla gestione dei detriti legnosi derivanti dalla pulizia e ripristino degli alvei dei torrenti nell'ambito dei cantieri forestali a seguito degli eventi alluvionali del 13-14-15 ottobre 2000.

pag. 469

Circolare 9 gennaio 2001, n. 3.

Emergenza alluvione 2000 – provvedimenti per il volontariato impiegato nelle operazioni di soccorso ed assistenza – Ordinanza M.I. n. 3095.

pag. 472

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4447.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 per integrazione al capitolo relativo agli oneri per interventi urgenti volti a fronteggiare i danni conseguenti agli eventi alluvionali dell'ottobre 2000. Modifica al bilancio di gestione.

pag. 479

Deliberazione 30 dicembre 2000, n. 4569.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 per integrazione al capitolo relativo agli oneri per interventi urgenti volti a fronteggiare i danni conseguenti agli eventi alluvionali dell'ottobre 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione. Revoca della deliberazione n. 4447 del 23 dicembre 2000.

pag. 483

tions sanitaires réglementées à l'échelon régional (anciennes prestations complémentaires) en faveur des usagers du Service sanitaire régional, en application de la loi régionale n° 76 du 16 décembre 1991.

page 484

BUDGET

Délibération n° 4447 du 23 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues en vue de compléter le chapitre afférent aux actions urgentes mises en place pour faire face aux dommages causés par l'inondation du mois d'octobre 2000 et modification du budget de gestion.

page 479

Délibération n° 4569 du 30 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues en vue de compléter le chapitre afférent aux actions urgentes mises en place pour faire face aux dommages causés par l'inondation du mois d'octobre 2000, modification du budget de gestion et révocation de la délibération n° 4447 du 23 décembre 2000.

page 483

CATASTROPHES NATURELLES

Ordonnance n° 13 du 15 janvier 2001,

portant dispositions urgentes en matière de gestion des débris ligneux résultant du nettoyage et de la remise en état des lits des torrents, dans le cadre des chantiers forestiers, suite aux inondations des 13, 14 et 15 octobre 2000.

page 469

Circulaire n° 3 du 9 janvier 2001,

relative aux mesures afférentes aux bénévoles engagés dans les opérations de secours et d'assistance effectuées suite aux inondations de l'an 2000 – Ordonnance M.I. n° 3095.

page 472

Délibération n° 4447 du 23 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues en vue de compléter le chapitre afférent aux actions urgentes mises en place pour faire face aux dommages causés par l'inondation du mois d'octobre 2000 et modification du budget de gestion.

page 479

Délibération n° 4569 du 30 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues en vue de compléter le chapitre afférent aux actions urgentes mises en place pour faire face aux dommages causés par l'inondation du mois d'octobre 2000, modification du budget de gestion et révocation de la délibération n° 4447 du 23 décembre 2000.

page 483

COMMERCIO

Decreto 4 gennaio 2001, n. 1.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 472

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 12 gennaio 2001, n. 11.

Nomina dei componenti della Commissione regionale tecnica per i gas tossici, di cui all'articolo 18 della Legge regionale 25 ottobre 1982, n. 70.
pag. 467

Decreto 12 gennaio 2001, n. 12.

Nomina dei componenti della Commissione esaminatrice per gli aspiranti all'idoneità all'impiego di gas tossici, di cui all'articolo 19 della Legge regionale 25 ottobre 1982, n. 70.
pag. 468

EDILIZIA

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4409.

Approvazione di disposizioni finalizzate alla revisione straordinaria dell'Albo regionale di preselezione per la qualificazione dei candidati all'aggiudicazione degli appalti di lavori pubblici di cui all'art. 23 della L.R. 12/1996.
pag. 477

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4521.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un fabbricato commerciale e artigianale in località Croix-Noire del Comune di SAINT-CHRISTOPHE, proposto dalla Società AGRICENTER di COLLÉ C. & C. di AOSTA.
pag. 480

ENERGIA

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4522.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione delle centrali idroelettriche gemellate «Val Veny» e «Val Ferret» in Comune di COURMAYEUR, di cui alla deliberazione della Giunta n. 5958 in data 20 dicembre 1996.
pag. 481

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4523.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal Comune di PONTEY, di realizzazione di una centralina idroelettrica sul fiume Dora Baltea in località Breil de Barrel dei Comuni di PONTEY e CHÂTILLON, di cui alla deliberazione della Giunta n. 5954 in

COMMERCE

Arrêté n° 1 du 4 janvier 2001,

portant immatriculation au Registre du commerce.
page 472

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 11 du 12 janvier 2001,

portant nomination des membres de la commission régionale technique des gaz toxiques visée à l'article 18 de la loi régionale n° 70 du 25 octobre 1982.
page 467

Arrêté n° 12 du 12 janvier 2001,

portant nomination des membres du jury chargé d'examiner les candidats à l'obtention du certificat d'aptitude à l'emploi des gaz toxiques visé à l'art. 19 de la loi régionale n° 70 du 25 octobre 1982.
page 468

BÂTIMENT

Délibération n° 4409 du 18 décembre 2000,

portant approbation de dispositions afférentes à la révision extraordinaire du registre régional de présélection pour la qualification des candidats aux marchés de travaux publics, aux termes de l'art. 23 de la LR n° 12/1996.
page 477

Délibération n° 4521 du 23 décembre 2000,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de construction d'un bâtiment à usage commercial et artisanal à la Croix-Noire de SAINT-CHRISTOPHE, déposé par la société «AGRICENTER di COLLÉ C. & C.» d'AOSTE.
page 480

ÉNERGIE

Délibération n° 4522 du 23 décembre 2000,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des centrales hydroélectriques jumelées « Val Veny » et « Val Ferret » dans la commune de COURMAYEUR, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 5958 du 20 décembre 1996.
page 481

Délibération n° 4523 du 23 décembre 2000,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la commune de PONTEY en vue de la réalisation d'une centrale hydroélectrique sur la Doire Baltée, à Breil de Barrel, dans les communes de PONTEY et de CHÂTILLON, visée à la déli-

data 20 dicembre 1996.
pag. 482

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 494

ENTI LOCALI

Deliberazione 30 ottobre 2000, n. 3619.

Comune di CHAMPDEPRAZ: approvazione, ai sensi dell'art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affinandamenti, della modifica all'articolo 5 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 21 del 15 giugno 2000. pag. 475

Comune di ARVIER. Estratto di deliberazione 20 novembre 2000, n. 26.

Approvazione di variante non sostanziale alle norme tecniche di attuazione annesse al PRG con recepimento delle osservazioni formulate dalla Direzione dell'Urbanistica. pag. 494

ESPROPRIAZIONI

Decreto 11 gennaio 2001, n. 10.

Espropriazione di terreni per la costruzione dei ricoveri per i contenitori dei rifiuti solidi urbani, in Comune di DOUES. Fissazione indennità. pag. 465

FINANZE

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4447.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 per integrazione al capitolo relativo agli oneri per interventi urgenti volti a fronteggiare i danni conseguenti agli eventi alluvionali dell'ottobre 2000. Modifica al bilancio di gestione. pag. 479

Deliberazione 30 dicembre 2000, n. 4569.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 per integrazione al capitolo relativo agli oneri per interventi urgenti volti a fronteggiare i danni conseguenti agli eventi alluvionali dell'ottobre 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione. Revoca della deliberazione n. 4447 del 23 dicembre 2000. pag. 483

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Ordinanza 15 gennaio 2001, n. 13.

Disposizioni urgenti in merito alla gestione dei detriti legnosi derivanti dalla pulizia e ripristino degli alvei dei torrenti nell'ambito dei cantieri forestali a seguito degli eventi alluvionali del 13-14-15 ottobre 2000. pag. 469

bération du Gouvernement régional n° 5954 du 20 décembre 1996. page 482

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art.12). page 494

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 3619 du 30 octobre 2000,

portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du 8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 5 du règlement de la construction de la commune de CHAMPDEPRAZ, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 15 juin 2000. page 475

Commune d'ARVIER. Extrait de la délibération n° 26 du 20 novembre 2000,

portant approbation de la variante non substantielle concernant les normes techniques d'application annexées au PRG et accueil des observations formulées par la Direction de l'urbanisme. page 494

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 10 du 11 janvier 2001,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la construction d'abris pour les bacs à ordures ménagères, dans la commune de DOUES. page 465

FINANCES

Délibération n° 4447 du 23 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues en vue de compléter le chapitre afférent aux actions urgentes mises en place pour faire face aux dommages causés par l'inondation du mois d'octobre 2000 et modification du budget de gestion. page 479

Délibération n° 4569 du 30 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues en vue de compléter le chapitre afférent aux actions urgentes mises en place pour faire face aux dommages causés par l'inondation du mois d'octobre 2000, modification du budget de gestion et révocation de la délibération n° 4447 du 23 décembre 2000. page 483

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Ordonnance n° 13 du 15 janvier 2001,

portant dispositions urgentes en matière de gestion des débris ligneux résultant du nettoyage et de la remise en état des lits des torrents, dans le cadre des chantiers forestiers, suite aux inondations des 13, 14 et 15 octobre 2000. page 469

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Legge regionale 18 gennaio 2001, n. 4.

Integrazioni alla legge regionale 28 giugno 1991, n. 20 (Promozione di una fondazione per la formazione professionale turistica), già modificata dalle leggi regionali 24 agosto 1992, n. 52 e 14 gennaio 1994, n. 2.
pag. 447

IGIENE E SANITA PUBBLICA

Decreto 11 gennaio 2001, n. 10.

Espropriazione di terreni per la costruzione dei ricoveri per i contenitori dei rifiuti solidi urbani, in Comune di DOUES. Fissazione indennità.
pag. 465

Decreto 12 gennaio 2001, n. 11.

Nomina dei componenti della Commissione regionale tecnica per i gas tossici, di cui all'articolo 18 della Legge regionale 25 ottobre 1982, n. 70.
pag. 467

Decreto 12 gennaio 2001, n. 12.

Nomina dei componenti della Commissione esaminatrice per gli aspiranti all'idoneità all'impiego di gas tossici, di cui all'articolo 19 della Legge regionale 25 ottobre 1982, n. 70.
pag. 468

OPERE PUBBLICHE

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4409.

Approvazione di disposizioni finalizzate alla revisione straordinaria dell'Albo regionale di preselezione per la qualificazione dei candidati all'aggiudicazione degli appalti di lavori pubblici di cui all'art. 23 della L.R. 12/1996.
pag. 477

PERSONALE REGIONALE

Circolare 9 gennaio 2001, n. 3.

Emergenza alluvione 2000 – provvedimenti per il volontariato impiegato nelle operazioni di soccorso ed assistenza – Ordinanza M.I. n. 3095.
pag. 472

PROTEZIONE CIVILE

Legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5.

Organizzazione delle attività regionali di protezione civile.
pag. 449

Arrêté n° 9 du 11 janvier 2001,

portant attribution des fonctions de chef du détache-

FORMATION PROFESSIONNELLE

Loi régionale n° 4 du 18 janvier 2001,

complétant la loi régionale n° 20 du 28 juin 1991 (Promotion d'une fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique), déjà modifiée par les lois régionales n° 52 du 24 août 1992 et n° 2 du 14 janvier 1994.
page 447

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Arrêté n° 10 du 11 janvier 2001,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la construction d'abris pour les bacs à ordures ménagères, dans la commune de DOUES.
page 465

Arrêté n° 11 du 12 janvier 2001,

portant nomination des membres de la commission régionale technique des gaz toxiques visée à l'article 18 de la loi régionale n° 70 du 25 octobre 1982.
page 467

Arrêté n° 12 du 12 janvier 2001,

portant nomination des membres du jury chargé d'examiner les candidats à l'obtention du certificat d'aptitude à l'emploi des gaz toxiques visé à l'art. 19 de la loi régionale n° 70 du 25 octobre 1982.
page 468

TRAVAUX PUBLICS

Délibération n° 4409 du 18 décembre 2000,

portant approbation de dispositions afférentes à la révision extraordinaire du registre régional de présélection pour la qualification des candidats aux marchés de travaux publics, aux termes de l'art. 23 de la LR n° 12/1996.
page 477

PERSONNEL RÉGIONAL

Circulaire n° 3 du 9 janvier 2001,

relative aux mesures afférentes aux bénévoles engagés dans les opérations de secours et d'assistance effectuées suite aux inondations de l'an 2000 – Ordonnance M.I. n° 3095.
page 472

PROTECTION CIVILE

Loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001,

portant mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile.
page 449

Decreto 11 gennaio 2001, n. 9.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili

ment des sapeurs-pompiers volontaires de CHARVENSOD.
page 465

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 14 du 15 janvier 2001,
portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Maria Teresa PESSION, agent de la police communale de CHÂTILLON.
page 470

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 494

TRASPORTI

Decreto 29 dicembre 2000, n. 85.
Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.
pag. 470

Decreto 29 dicembre 2000, n. 86.
Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.
pag. 471

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Legge regionale 18 gennaio 2001, n. 4.
Integrazioni alla legge regionale 28 giugno 1991, n. 20 (Promozione di una fondazione per la formazione professionale turistica), già modificata dalle leggi regionali 24 agosto 1992, n. 52 e 14 gennaio 1994, n. 2.
pag. 447

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 30 dicembre 2000, n. 4644.
Individuazione, per l'anno 2001, delle prestazioni di assistenza sanitaria a regolamentazione regionale (ex-aggiuntive) da erogare agli assistiti del servizio sanitario regionale, in applicazione della Legge regionale 16.12.1991, n. 76.
pag. 484

URBANISTICA

Deliberazione 30 ottobre 2000, n. 3619.
Comune di CHAMPDEPRAZ: approvazione, ai sensi

del fuoco volontari di CHARVENSOD.
pag. 465

SURETÉ PUBLIQUE

Decreto 15 gennaio 2001, n. 14.
Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza della Sig.ra Maria Teresa PESSION, agente di polizia municipale di CHÂTILLON.
pag. 470

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement. (L.R. n° 14/1999, art.12).
page 494

TRANSPORTS

Arrêté n° 85 du 29 décembre 2000,
portant immatriculation au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.
page 470

Arrêté n° 86 du 29 décembre 2000,
portant immatriculation au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.
page 471

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Loi régionale n° 4 du 18 janvier 2001,
complétant la loi régionale n° 20 du 28 juin 1991 (Promotion d'une fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique), déjà modifiée par les lois régionales n° 52 du 24 août 1992 et n° 2 du 14 janvier 1994.
page 447

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 4644 du 30 décembre 2000,
portant détermination, au titre de l'an 2001, des prestations sanitaires réglementées à l'échelon régional (anciennes prestations complémentaires) en faveur des usagers du Service sanitaire régional, en application de la loi régionale n° 76 du 16 décembre 1991.
page 484

URBANISME

Délibération n° 3619 du 30 octobre 2000,
portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du

**dell'art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affi-
namenti, della modifica all'articolo 5 del regolamento
edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare
n. 21 del 15 giugno 2000.**

pag. 475

**Comune di ARVIER. Estratto di deliberazione 20
novembre 2000, n. 26.**

**Approvazione di variante non sostanziale alle norme
tecniche di attuazione annesse al PRG con recepimento
delle osservazioni formulate dalla Direzione dell'Urba-
nistica.**

pag. 494

**8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modifica-
tion de l'article 5 du règlement de la construction de la
commune de CHAMPDEPRAZ, adoptée par la délibé-
ration du Conseil communal n° 21 du 15 juin 2000.**

page 475

**Commune d'ARVIER. Extrait de la délibération n° 26
du 20 novembre 2000,**

**portant approbation de la variante non substantielle
concernant les normes techniques d'application
annexées au PRG et accueillement des observations for-
mulées par la Direction de l'urbanisme.**

page 494